

VALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 5 - No. 8

St- ANDRE-AVELLIN

Jeudi, 30 décembre 1965

Quincaillerie
Pièces automobiles
Matériaux de construction

**Thurso
Lumber
Ltée.**

Magasin 985-2253

Cour à bois:
985-2282

Bonne et Heureuse Année à tous

Voeux du rédacteur

La coutume veut qu'à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An, l'on s'échange des souhaits. Votre rédacteur profite donc de l'occasion qui lui est offerte par la voix de la Vallée de la Petite-Nation pour vous transmettre ses vœux personnels.

Remarquez que ces souhaits sont sincères et fait sans malice.

A Sa Sainteté Paul VI, que son message aux Nations-Unies, le 4 octobre dernier se réalise en 1966.

Au Premier Ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, de remettre de la moralité dans la politique du pays, s'il veut regagner la confiance de l'électorat.

A M. John Diefenbaker, de regagner la confiance des canadiens-français d'abord, et le reste viendra par surcroît.

A M. Robert Cléche, chef Québécois du NPD, qu'il se rappelle que personne n'est prophète dans son pays. Mais c'est en persévérant que l'on parvient à vaincre.

A M. Réal Caouette, qu'il continue à prêcher sa doctrine, car même si on l'a dit mauvaise, beaucoup de politiciens la mettent en pratique.

A M. Yvon Dupuis, se souvenant de la campagne électorale de 1963 spécialement contre le Crédit Social; qu'il se rappelle ce grand principe d'humilité: "Celui qui s'élève sera abaissé... etc".

A M. Alexis Caron, notre député fédéral, qu'il devienne le PAPA d'un autre pont, mais cette fois, pourquoi pas le pont entre Masson et la route transcanadienne via Cumberland?

A M. Gaston Clermont, député de Labelle notre futur député en 1966 avec la nouvelle carte électorale; pour qu'il donne à Buckingham la juste part que nos députés dans le comté de Hull nous ont refusé depuis toujours.

A M. Jean Lesage, Premier Ministre de La Belle Province; qu'il trouve les nombreux millions nécessaires à sa politique de "grandeur" ailleurs que dans les poches du pauvre ouvrier, et qu'il se tienne plus près du peuple.

A M. Daniel Johnson, que son long purgatoire dans l'opposition lui fasse espérer dans un avenir peut-être pas trop éloigné, la récompense promise aux hommes de bonne volonté, celle à laquelle il aspire.

A M. Roméo Lorrain, notre député depuis 30 ans; Que le Bon Dieu lui redonne sa santé et sa vigueur des beaux jours, nous permettant d'espérer un retour prochain à la vie politique active afin de continuer son oeuvre dans le comté de Papineau.

A M. Gérin-Lajoie, ministre de l'éducation; A la suite du Bill 60 et de l'Opération 55, qu'il prenne son souffle et qu'il songe à quel genre d'opération l'électorat lui fera subir lors des prochaines élections en parlant d'instruction gratuite et de l'autonomie qu'il a enlevée à nos commissions scolaires.

A M. Gérard Vermette, de mettre un peu plus de sérieux dans sa prochaine campagne électorale, se rappelant que sexe et politique ça ne va pas ensemble....

A MM. les curés des différentes paroisses d'obtenir dans l'exercice de leurs ministères, la collaboration des laïques tel que demandée, par le concile.

A MM. les maires et échevins de nos municipalités rurales, la réalisation de leurs désirs et leurs projets.

A tous les commissaires d'écoles de bien comprendre leur rôle et de représenter avant tout, les parents dont ils sont les représentants.

A tous nos dévoués représentants du journal La Vallée de la Petite-Nation, un merci bien sincère pour leur précieuse collaboration et les meilleurs vœux pour de nouveaux succès en 1966.

Enfin, en terminant, je veux dire à toute la population la Petite-Nation et de la région, lecteurs, et collaborateurs, annonceurs, hommes d'affaires, publics, etc., s'il m'a été agréable de remplir la fonction de Rédacteur depuis près de quatre mois, même s'il y eut des moments difficiles parfois, je remercie tous et chacun de la coopération reçue dans l'exercice de mes fonctions. Un merci tout spécial à tous ceux, qui ont compris ce que c'est la "Liberté de Presse", facilitant ainsi le travail d'un rédacteur.

A tous ceux qui ont pu se sentir blessés par certains de mes écrits, je m'en excuse d'abord; mais dites-vous bien qu'il n'y a jamais eu aucune prétention malicieuses de ma part. Si un journal comme le nôtre se spécialisait seulement dans la complimenter, il ne remplirait pas le rôle pour lequel il a été fondé. Il doit complimenter, lorsqu'il y a lieu, mais il ne doit pas hésiter à faire les mises en point nécessaires qui s'imposent en certaines circonstances. Dans le passé, j'ai toujours voulu apporter beaucoup de franchise dans mes écrits et je compte bien continuer dans cette voie en 1966.

A tous je souhaite les meilleurs vœux pour une Bonne, Heureuse et Sainte Année, dans la Paix et l'Harmonie.

Roméo Chartrand, Rédacteur.



Puisse
le
Nouvel An
vous
apporter
JOIE,
SANTÉ
et
BONHEUR



VALLÉE DE LA PETITE-NATION

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

C. P. 1390 585 rue James Tél. 986-5082

Rédacteur : M. Roméo CHARTRAND

Représentants.

St-André-Avellin : M. Gilles LANTHIER
 Montebello : M. Fidèle LALONDE
 Papineauville : M. J. PAQUETTE
 Plaisance : Mme Joseph MARCOTTE
 M. Jules DESJARDINS
 Thurso : Au magasin Thurso Lumber Ltée.

Journal dévoué aux intérêts de :

LA PETITE-NATION : Thurso, Plaisance, Faussett, Papineauville, Montebello, St-Emile-de-Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel, Ripon, St-Sixte, Montpellier, Chénéville, Notre-Dame-de-la-Paix, St-André-Avellin, St-Rémi d'Amherst, Ven-dée.

ABONNEMENT : Canada : 1 an ..\$2,00 Hors du Canada : 1 an .. \$3,00 Le numéro : 10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

SOYEZ PRUDENTS

Durant la période des fêtes de fin d'année, conducteurs et piétons doivent unir leurs efforts pour empêcher que l'époque de paix sur la terre, ne soit assombrie par des accidents de la circulation qui plongent des familles dans le deuil. Chaque conducteur et chaque piéton a le pouvoir de réduire le nombre des accidents, s'il prend dès maintenant la ferme résolution d'agir avec prudence partout et en tout temps, mais surtout au temps des fêtes, quand les gens sont préoccupés par leurs préparatifs et leurs achats. Rappelons que vers la même époque, l'an dernier, 8 accidents sur 10 étaient attribuables à une vitesse trop grande pour les conditions de la route et la densité du trafic. D'autre part, 60 pour cent des accidents mortels impliquaient des conducteurs qui avaient bu. Si chaque conducteur voulait seulement comprendre à quel point l'alcool affaiblit et ralentit ses réflexes, il réfléchirait deux fois avant d'aller au volant de son auto à une réception où il sera obligé de consommer des boissons enivrantes, ne fut-ce que pour tenir compagnie. Il y en a qui s'imaginent qu'en prenant tel ou tel stimulant, ils pourront regagner la sobriété et la rapidité de leurs réflexes. C'est se tromper que de croire qu'il existe de tels remèdes, seul le temps est capable d'éliminer les effets de l'alcool. Et rien ne peut remplacer le temps. Aussi je crois utile de rappeler que ceux qui seront arrêtés pour avoir conduit alors que leur facultés sont affaiblies par l'alcool ou des drogues ne trouveront aucune sympathie. C'est pourquoi nous leur conseillons dans leur propre intérêt, à ceux qui doivent assister à des réceptions où l'on sert des boissons enivrantes de laisser leur auto au garage et de se faire reconduire par un ami sobre ou par un véhicule de transport public. C'est le seul moyen d'éviter que la joyeuse fête de fin d'année ne dégénère en tragédie ou ne finisse, derrière les barreaux. Aux grands maux les grands remèdes. Ajoutons que le conducteur a besoin de tous ses réflexes pour contrebalancer les dangers accrus causés par la mauvaise visibilité et par la chaussée glissante à cette époque de l'année.

Oscar Sabourin,
 Chef de Police,
 Ville de Thurso.

Le saint nom de Jésus

Le jour de la circoncision de Jésus, dont on fait la fête au premier de l'an, l'Enfant divin reçut « le nom de Jésus, celui que l'ange avait indiqué avant même sa conception » (Luc, II, 21).

Jésus, c'est-à-dire Sauveur : quel nom convenait mieux à Celui qui devait arracher les âmes au prince des ténèbres et rétablir la paix de Dieu en ce monde, à Celui que, bien des siècles à l'avance, le prophète Isaïe proclamait « Conseiller admirable, Dieu fort... Prince de la paix » (Isaïe, IX, 5).



Le foyer de Nazareth

Aux débuts de la Nouvelle-France, la dispersion des petits groupes de foyers, jointe à la pénurie de missionnaires, rendait rarissime la visite du prêtre et la réception des sacrements. Cette situation alarmante incite le Père Chaumonot, Jésuite, à répandre dans la colonie le culte de la sainte Famille, déjà en honneur à Ville-Marie, où il s'adjoint deux propagandistes très zélées, Mère Bourgeois et madame d'Ailleboust. Le 31 juillet 1663, on érige la Confrérie de la Sainte-Famille, que Mgr de Laval s'empressera d'approuver officiellement.

Le foyer de Nazareth est ainsi venu, au secours de nos familles d'autrefois. Il peut toujours, après trois siècles, inspirer nos familles de 1966. Revigorer la famille catholique est l'un des buts principaux du présent concile. Que ce soit aussi le nôtre.

Le dimanche 9 janvier, fête de la sainte Famille.

Soirée

à St-Sixte

Une soirée récréative aura lieu en la salle paroissiale de St-Sixte le 6 janvier à l'occasion de la fête des Rois. Les dames devront revêtir les robes de l'ancien temps, à pleine jupe. Cette soirée sera organisée par la soirée des loisirs. Bienvenue à tous.



« JE VOUS BÉNIS. QUE L'ENFANT DE LA CRÈCHE VOUS DONNE SA PAIX ! »

Quand, au jour de l'An, le papa bénit sa petite famille, il ne peut lui souhaiter rien de mieux que la paix apportée sur terre par l'Enfant Jésus. Au moment où il élève la main sur son épouse et ses enfants, agenouillés à ses pieds, il pense à la paix de son foyer, à la paix des consciences et des âmes.

Il ne peut s'empêcher de penser aussi à la paix du monde. Il souhaite que les siens ne connaissent pas les horreurs de la guerre, que les peuples s'entendent et vivent en harmonie, que sur cette terre règne enfin l'amour du Christ.

La bénédiction du jour de l'An, geste de paix et d'amour, tradition chrétienne qui ne doit pas périr.



Souhaits

Bons souhaits : à l'occasion du Nouvel An. Le correspondant, de Montebello souhaite à tous ses abonnés, Santé, Bonheur et Prospérité à tous. Des souhaits de prompt rétablissement à tous les malades.

Médecin de garde

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Gilles Drouin, de St-André-Avellin, Tél. No. 163. Le nouveau bureau du Dr. Drouin est maintenant situé à l'édifice Corbeil, sur la rue Principale, à St-André.



POUR TOUTS VOS BESOINS D'ASSURANCES

N'HESITEZ PAS

Communiquez avec

GILLES LANTHIER
C. D. A. A. S.

ASSURANCES :

Automobile - Incendie - Responsabilité - Vol - Vie - Etc...

Tél. 73

St.-André-Avellin

Whissell & Gourd

TEL : 53 & 102

SERVICE D'AMBULANCE JOUR & NUIT



MUNI DE RESERVOIR A OXYGENE

ST-ANDRE-AVELLIN

9 SALONS A VOTRE SERVICE

St-Emile-de-Suffolk St-André-Avellin N.-D.-de-la-Paix St-Rémi d'Amherst
 Duhamel Papineauville Montpellier Chénéville Ripon

DECES



La semaine dernière eurent lieu les funérailles de M. Rosario Lajoie décédé à sa demeure de Fasset à l'âge de 59 ans. Il laisse dans le deuil trois frères : Joseph, Romain et Antonio. M. Lajoie ne se sentait pas bien depuis quelque temps. Il fut trouvé sans vie dans sa résidence, par un petit messenger qu'un voisin avait eu l'obligeance d'envoyer prendre de ces nouvelles. Ce petit messenger eut la surprise de sa vie lorsqu'il trouva M. Lajoie assis dans sa chaise sans vie. Selon les nouvelles obtenues, M. Lajoie était mort depuis quelques jours d'après l'état de décomposition de sa personne.

NOUVEAUX MEDECINS

Durant l'année qui s'achève, 260 médecins ont subi avec succès des examens qui leur permettent d'exercer une spécialité dans la province de Québec. Ce droit leur est accordé exclusivement par le collège des médecins.

On compte 27 nouveaux spécialistes en chirurgie générale, 24 en anesthésie, 23 en radiologie diagnostique et 22 en médecine interne. Sur un total de 29 disciplines, la psychiatrie groupe 17 nouveaux spécialistes, la pédiatrie et l'anatomie pathologique 16 chacun, la chirurgie orthopédique 14, l'hygiène publique 13 et l'obstétrique-gynécologie 11.

La cardiologie s'est acquise 10 nouveaux spécialistes; la neurologie, l'oto-rhino-laryngologie et l'urologie 8 chacun. En ophtalmologie, on a inscrit 6 nouveaux spécialistes; en chirurgie thoracique et en médecine physique (et réhabilitation) 5 chacun; en dermatologie et syphiligraphie 4; comme aussi, en chirurgie plastique.

Notons enfin que l'on compte 3 nouveaux spécialistes en gastro-entérologie et 3 autres, en hématologie; 2 dans chacune des spécialités suivantes: allergie, biochimie médicale, maladies pulmonaires, neuro-chirurgie et radiologie thérapeutique. Quant à la bactériologie, à l'obstétrique et à la gynécologie, elles comptent chacune 1 spécialiste de plus.

AU MONT ST-ANDRE

En fin de semaine dernière, plusieurs skieurs de la région se sont rendus au Mont St-André, situé à un mille du village de St-André-Avellin. Avec quelques pouces de neige supplémentaire, le Mont St-André deviendra la piste de ski idéale de la Vallée de la Petite-Nation.

A la suite de quelques paroles échangées avec des skieurs d'expérience, ces derniers m'ont révélé qu'ils ont rarement vu une piste de ski donnant autant de "thrill". C'est à vous d'aller le constater sur les lieux chers skieurs.

AU SEIGNIORY CLUB

Mardi dernier dans le spacieux Fountain Room du Seignior Club eut lieu un cocktail, servi pour tous les employés avec leurs épouses. Environ deux cents personnes y assistaient. Ceci est une autre initiative de la nouvelle administration soit MM J. A. Copeman, R. Chatwin. Il semble bien que par toutes ces initiatives que la nouvelle administration à apporter, il règne une atmosphère plus cordiale entre employeur et employés. Nous avons interrogé plusieurs personnes employées à ce club sur ces initiatives et toutes nous ont répondu qu'ils remercient la nouvelle administration pour l'égard qu'elle porte à ses employés. Un seul ombre au tableau c'est que depuis les vingt dernières années aucune attention semblable n'avaient été faite pour les employés de ce club. C'est donc tout à l'honneur de cette nouvelle administration d'avoir égard pour leurs employés.

Egalement, la semaine dernière, les employés de ce club, au cours d'une fête intime ils ont souhaité à un de leur confrère Loyd Calder beaucoup de bonheur dans la retraite. Loyd travaillait à ce club depuis déjà 25 ans à titre d'ouvrier-mécanicien. M. Calder fut un pionnier pour faire entrer l'Union au Seignior club. En 1948, M. Calder voyait couronner huit ans de labeur par l'acceptation par le Seignior club la C.B.R.T. G.W. pour représenter les employés dans leur revendication auprès de l'association. M. Calder fut tour à tour Vice-Président, Trésorier et Président des Grievs pour l'association pendant plusieurs années par la suite, tous les employés de ce club souhaitent au confrère Calder, et à son épouse, Santé Bonheur, longue vie.

Cartes professionnelles

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

St-André-Avellin, Qué.

Tél. 96

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

Bureau: 2.00 P.M. à 4.00 P.M.

7.00 P.M. à 9.00 P.M. Sauf le mercredi

St-André-Avellin, Qué.

Tél. 14

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

St-André-Avellin

Tél. 163

Dr. Ubaldo Deslauriers

CHIRURGIEN-DENTISTE

413, RUE VICTORIA
THURSO, QUÉ.

BUR.: 985-2503
RÉS.: 985-2518

ANDRE DUFRESNE

B.A., L.L.L.
Notaire

St-André-Avellin, Qué.

Tél. 44

GERALD ROBERT

Notaire

Thurso 985-2941

Papineauville 427-5581

DAGENAIS & DAGENAIS

Vendredi soir :
Papineauville, Qué.
Tél. 427-5581

Avocats 159, Deuxième Avenue
Gatineau, Qué.
663-2457

J.M. BERTRAND ET ASSOCIE

Comptables agréés

164, est MacLaren
Buckingham, Qué.

986-3394

Toujours à votre service Ouvert de 9.00 A.M. à 9.00 P.M.

PHARMACIE THURSO DRUGS

Gaston Pilon, B. PH., L. PH., PROP.

PHARMACIEN - CHEMIST
Prescriptions

101 GALIPEAU (Près Victoria) 985-2191 THURSO, QUE.

Venez fêter la soirée du Jour de l'An

A LA

Salle CARAVANE

A ST-ANDRE-AVELLIN

IL Y AURA

ORCHESTRE - GROS LOT - PRIX EN ARGENT - ETC...

Bienvenue à tous

TEL.: 566-1111 ST-ANDRE-AVELLIN

THEO. CHARRON
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Bonnes fêtes

A M. Ghyslain Beaulne de Ste-Thérèse, qui a célébré son anniversaire de naissance le 27 décembre, de la part de ses soeurs ainsi que ses parents, M. et Mme Gilbert Beaulne.

A M. Normand Bisson de St-André-Avellin, qui a célébré son anniversaire de naissance le 25 décembre, de la part de ses frères et soeurs ainsi que ses parents, M. et Mme Paul Bernard.

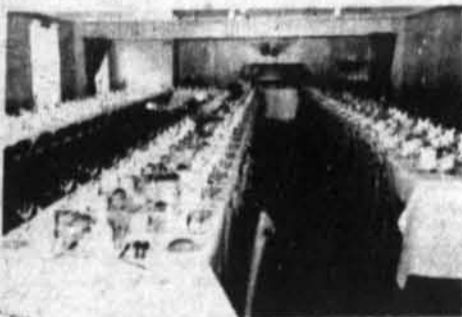
A Mlle Louise Bernard de Namur qui célébrera son anniversaire de naissance le 5 janvier, de la part de ses frères et soeurs ainsi que ses parents, M. et Mme Paul Bernard.

A Mme René Brazeau de Chibougamau, qui célébrera son anniversaire de naissance le 4 janvier, de la part de son épouse ainsi que son fils Serge.

A M. Jacques Bisson de St-André-Avellin qui célébrera son anniversaire de naissance le 1er janvier de la part de son petit frère, Normand.

HOTEL
MOTEL

Tel. 423-6339
R. B. PAPINEAUVILLE, P.Q.
Seigneurie Inc.



SALLE A MANGER

CUISINE CANADIENNE

Salle de réception

En fin de semaine
Danse avec orchestre

Pour réservations ... 423-6339

J. Jacques
Brunet,
prop.



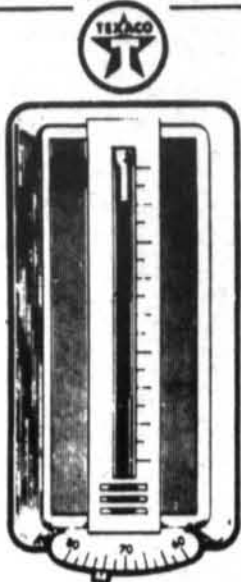
PIERRE
BRIQUES - BLOCS

"FOYER:
NOTRE SPECIALITE"

Réjean Renaud

ENTREPRENEUR
ESTIMATION GRATUITE
RIPON - LAC VERT
TEL. 2681

TEXACO



AHHHhhhh!
(Texaco Fuel Chief est à l'oeuvre)

Une combustion propre... voilà ce qui fait de l'huile à chauffage Texaco Fuel Chief un combustible sûr, économique. Pour un confort certain et un service sur lequel vous pouvez compter, appelez-nous. Vous aussi vous direz: "AHHHhhhh" cet hiver.



Gasoline - Gaz propane

Les Pétroles St-André Enrg.

Aubry & Fils

St-André-Avellin

Tél 661 ou 66W

COURS DE S. P. M.

Intimité conjugale-Amour fécond.

Nos conférenciers, Dr. et Mme Hubert St-Louis, nous parlèrent d'abord des principaux organes génitaux de l'homme et de la femme, puis de la grossesse, de l'accouchement, ils expliquèrent quelque peu les différentes méthodes afin d'espacer les naissances, ils abordèrent ensuite la question de l'examen prénuptial, son importance et en quoi consiste cet examen.

Mme St-Louis parla de l'hygiène nécessaire au système en général, l'hygiène des organes génitaux.

Pour clore la réunion, chaque conférencier répondit aux questions des participants et chacun donna les conseils appropriés -

12 décembre - les premiers temps du mariage.

Le tout débuta par un forum dont voici quelques questions qui furent soulevées.

1-Est-ce normal que l'on s'inquiète sur la première nuit et sur les premiers temps du mariage.

2-L'accord sexuel est-il le point important?

Quels sont les autres points? aspect psychologique - organisation de la maison - économique - religieux - si la femme doit travailler.

3-Est-ce qu'on vous donne des conseils, vous suggère de s'inscrire --- et quelle attitude devez-vous prendre?

4-Quels points l'homme et la femme doivent-ils surveiller dans leurs attitudes au début de leur vie à deux?

5-Quels moyens avez-vous prévu s'il y a conflits dans les premiers temps.

6-Quel genre d'activités préférez-vous avoir ensemble une fois mariés.

M. Marcel Primeau fit la mise au point, il parla entre autre du voyage de noces et du retour au foyer. Deux choses très importantes.

Disons comme conclusion que si les fusées exigent un lancement précis, ainsi l'amour a besoin de bien débuter.

19 décembre - Vers une conscience d'époux en d'autres termes "La morale conjugale".

L'aumônier, l'abbé Lavigne ne fit pas du cours un catalogue de péchés, mais un exposé de la loi de l'Eglise qui veut garder les époux sur le chemin du bonheur qui n'est autre que la mise en application de la volonté de Dieu.

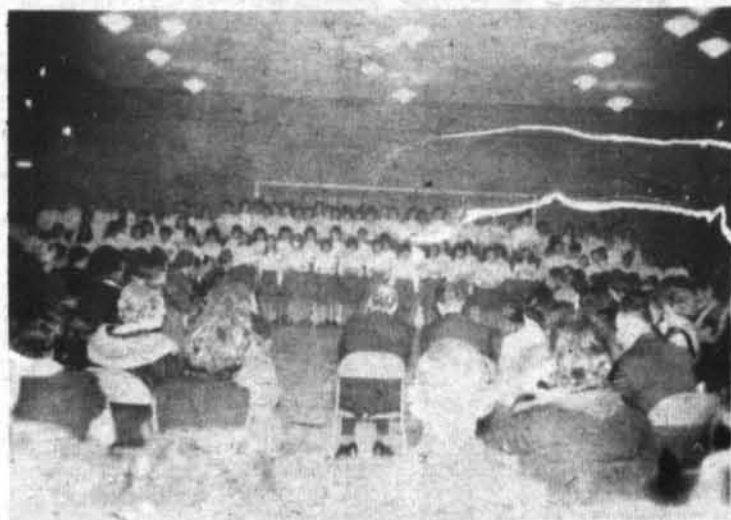
L'exposé porta d'abord sur les différentes manifestations d'amour: en voici quelques-unes: soutien, oubli de soi, délicatesse, savoir comprendre l'autre ---, puis il aborda le problème de la chasteté dans le mariage, ensuite il parla d'une question qui est sur toutes les lèvres, la limitation des naissances, l'empêchement de famille, ce qui amena sur le tapis, la question des méthodes: continuence totale, périodique, calendrier - température, pilules. Disons pour résumer ce qui a été dit, que ces méthodes sont en fait qu'une maîtrise de soi et que pour les employer, il faut un but sérieux, c'est très important. Je n'énumérerai pas ici les moyens qui sont contraire à la loi de l'Eglise, mais il en fut question au cours.

Notre conférencier en guise de conclusions prit chaque groupe en particulier afin de répondre d'abord aux questions puis, de donner des précisions et des conseils. A bientôt,

Les responsables.

N.B. - Reprise des cours dimanche du 16 janvier.

MONTEBELLO



Franc succès d'un magnifique Gala organisé à l'occasion de Noël, par les élèves de l'école St-Michel de Montebello, sous l'habile direction du Principal, M. Joseph Robert assisté de ses laborieux et dévoués professeurs. 31 numéros furent présentés comprenant morceaux de musique interprétés au piano et à l'orgue, danses folkloriques canadiennes; chansons diverses anciennes et nouvelles dans le vent, danses gymnastiques, pièces de théâtre humoristiques. Une chorale de 150 voix chanta des chants magnifiquement harmonisés et doux à l'oreille, on entendit même un "Minuit Chrétien" à l'ancienne chanté à la moderne. En un mot les élèves ont présenté à leur auditoire un programme qui ne manquait pas d'envergure, 300 personnes sont venues applaudir chaleureusement les interprètes dont les talents étaient hautement appréciés. Nos sincères félicitations aux élèves, à M. le Principal, à M. l'Abbé Patry ainsi qu'à tous les professeurs pour le beau travail accompli. Nous vous remercions pour la joie profonde que vous avez procurée à l'occasion de cette belle soirée. N.B. - Qu'il soit dit en passant que l'école secondaire de Montebello comprend: Fassett, Montebello, Notre-Dame-de-la-Paix, Papineauville, et Notre-Dame-du-Laus.

Photo de la Chorale St-Michel

BONS SOUHAITS

POUR 1966

Dans la plupart des foyers, 1965 n'a pas apporté beaucoup des beaux souhaits formulés au début de l'an.

Notre comté n'a pas connu cette prospérité tant attendue, nos cultivateurs n'ont pas connu une année d'abondance, c'est à se demander si nous sommes à traverser la période des vaches maigres!

J'aimerais être prophète pour vous souhaiter quelque chose, qui arrivera, quelque chose de concret, disons hausse du prix du lait, récolte sans précédent, augmentation des prix du bois de papier.

De peur que le revenu plutôt qu'augmenter diminue encore, et qu'à la place le coût des taxes, et de la vie continue à monter, tout ce que je puis souhaiter, c'est beaucoup d'espérance et de courage pour 1966.

Ray. Clouston.



Nous remarquons sur la photo, une famille de quatre générations. De g. à d., l'arrière-grand-père, M. Joseph Lavigne, de Ripon; la grand-mère, Mme Gilbert Beaulne, de Ste-Thérèse-de-Blainville, la mère, Mme R. Gagnon, de St-Janvier ainsi que le petit Patrick.

André-Huguet Latour

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Vente - Installation et Réparations

RADIO - TELEVISION APPAREILS ELECTRIQUES CHAUFFAGE ELECTRIQUE



Tél.: 428-2791

Chénéville, P.Q. (Lac Simon)

HOTEL au VIEUX PIN

Vendredi le 31 décembre

Danse avec l'orchestre des Martiniquais

St-André-Avellin

Tel.: 6-s-2 P.O.

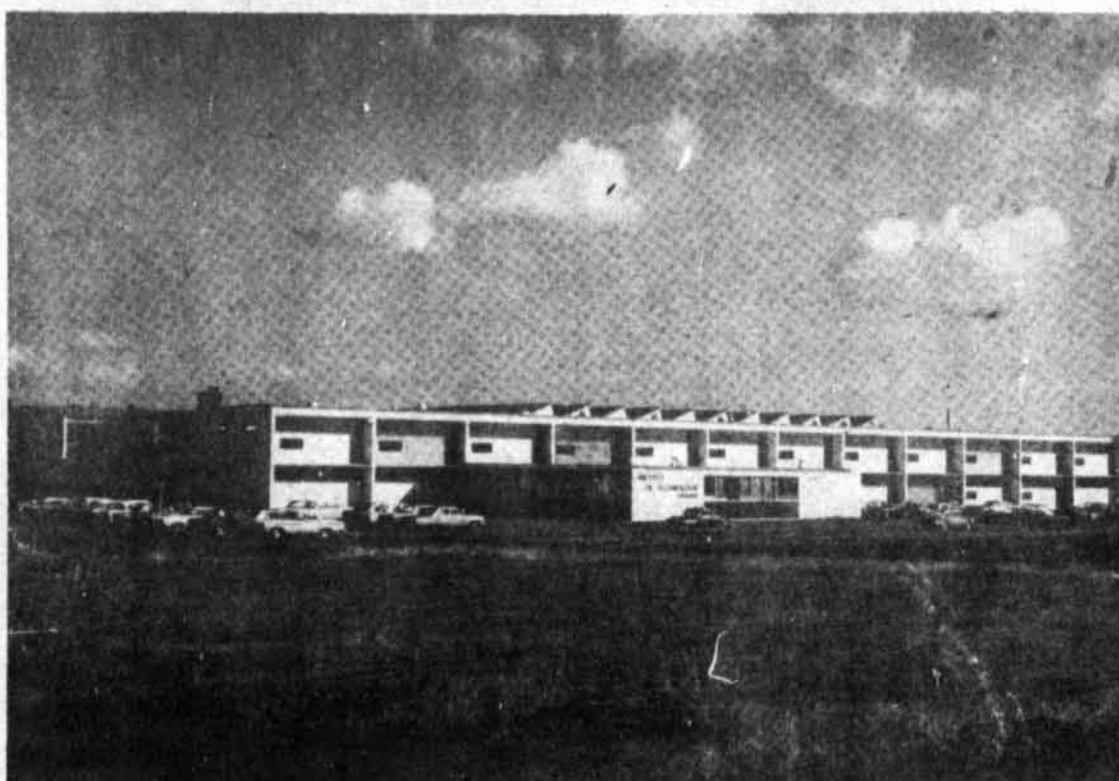
Naissance

M. et Mme Arsène Blais de St-André-Avellin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Pierre, Michel, Parrain, et Marraine; M. et Mme Denis St-Pierre, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était la mère du nouveau-né.

Joseph, Aldéi Daniel, enfant de Jean-Marc Vallée et de Pauline Gravel, Parrain: Aldéi Bourbonnais, Marraine: Germaine Gravel.

M. et Mme Robert Ménard, Georgette Gravel ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, Marie, Aimée, Cathie. Une petite soeur pour Brigitte.

INAUGURATION OFFICIELLE



L'Institut de technologie de Jonquière, construit au coût de \$1,300,000, inauguré officiellement, par le ministre de l'Éducation, M. Gérin-Lajoie le 17 décembre 1965. Le nouvel institut porte à 74 le nombre des institutions relevant du service de l'Enseignement spécialisé au ministère de l'Éducation.

Le ministre de l'Éducation, M. Gérin-Lajoie, a inauguré au milieu de décembre l'Institut de technologie de Jonquière. Ce nouvel institut, construit au coût de \$1,300,000, porte à soixante-quatorze le nombre d'écoles administrées par le service de l'Enseignement spécialisé au ministère de l'Éducation.

Équipé selon les dernières exigences de la technique moderne, l'Institut de technologie de Jonquière offre cette année un enseignement gratuit à 693 élèves réguliers du jour - dont

20 jeunes filles - et à près de 600 adultes inscrits aux cours du soir. Il est prévu que l'an prochain, l'institution accueillera quelque 1,200 jeunes de la région de Jonquière-Kénogami-Arvida.

L'enseignement régulier du jour s'y donne aux niveaux du cours de technologie (3 ans) du cours régulier de métiers (2 ans) et du cours intensif de métiers, (1 an).

Afin de répondre aux besoins de l'industrie régionale, l'Institut a inscrit à son programme d'études les six spécialités suivantes:

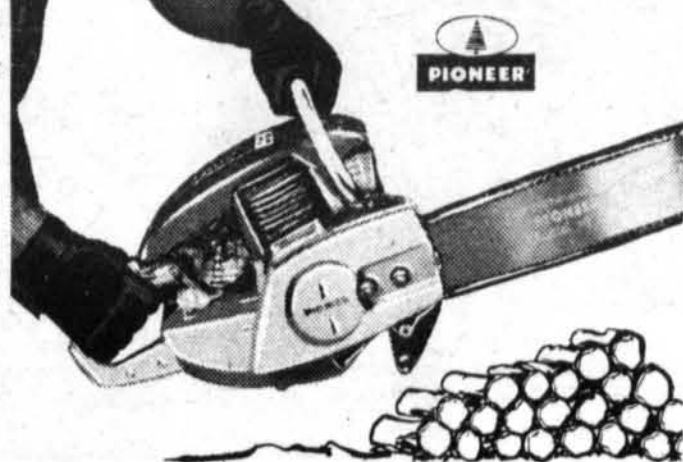
La chimie industrielle, la réfrigération, la mécanique d'ajustage, le dessin industriel, l'électricité et enfin, les techniques relatives au chauffage, à la ventilation et à la climatisation.

Les élèves peuvent également approfondir leur formation générale, grâce à l'étude de certaines disciplines à caractère libéral.

Outre ses cours réguliers du jour et du soir, l'Institut de technologie de Jonquière et ad-

(Suite page 6)

prenez en main
**UNE SCIE
PIONEER
ÉPROUVÉE**



**LA PIONEER
650**
la scie à tout usage

Pour le bûcheron professionnel coupant du bois de pâte ou du bois d'oeuvre, cette scie Pioneer, bonne à tout faire, abattra beaucoup de besogne, rapidement. Elle peut recevoir des organes de coupe Pioneer de 16", 20", 24" et 32". Vendue avec une barre Durarail de 20" et deux chaînes Duracut de 20". Griffe d'appui en supplément, poignée complète sur demande. La scie préférée du professionnel.

WALTER SMITH 423-4301 Nanterre
GARAGE PAUL LÉGER St-André-Avellin Tel. 26
GARAGE R.DUPOIS & FILS LTÉE 423-6357
Montebello.

GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX

ACHETEZ VOS VIANDES AU DETAIL ET PAYEZ AU PRIX DU GROS

CHEZ GUY Epicier Boucher

LE ROI DES BAS PRIX

BOEUF DE L'OUEST

André Pilon,
prop

Tél. 25
St-André-Avellin

Spéciaux en vigueur les 22-23-24 et 29-30-31 déc.

SAUCISSES LARD-BOEUF (BOITE DE 10 LBS) \$3.49

SAUCISSES LARD - BOEUF 39¢ LB.

BOEUF A BOUILLIR (BAS DE COTE) 24¢ LB.

STEAK DE BOEUF (RONDE) 59¢ LB.

CHOP DE BOEUF 45¢ LB.

ROTI DE BOEUF (RIBS) 45¢ LB.

ROTI DE BOEUF (HAUT-COTE) 39¢ LB.

VIANDE A TOURTIERE 59¢ LB.

GRAISSE PURE LARD 3 LBS POUR 85¢

BANANES (CHIQUITA) 2 LBS POUR 25¢

ECHALOTTE 3 PAQUETS POUR 29¢

RADIS 3 PAQUETS POUR 29¢

**Extra spécial: Viandes
à tourtières au 10 lb.
55¢ lb.**

CAFE EN GRAINS (MAXWELL-HOUSE) 1 LB. 89¢

POULET CANNE (CORDON BLEU) 99¢

BLE D'INDE EN GRAINS 7 BOITES POUR 99¢

DETERGENT "MIR" 2 BOUTEILLES
POUR 79¢

POIS VERTS ASSORTIS (IDEAL)
20 ONCES 5 BOITES POUR 89¢

KLEENEX 200 6 BOITES POUR 95¢

CHOCOLATS "LOWNEY'S"
BOITE DE 5 LBS \$2.99

JUS D'ORANGE "MONT-ROLLAND"
BOUTEILLE 64 ONCES 55¢

BALONEY AU COMPLET 24¢ LB.

PAPIER DE TOILETTE
8 ROULEAUX POUR 69¢

Monsieur Emile Sabourin de Val Quesnel a été l'heureux gagnant du 3^e tirage

Avec l'achat de \$5.00 vous obtiendrez un billet vous donnant droit au tirage d'une dinde pesant environ 15 livres. Ce tirage aura lieu tous les 15 jours d'ici le premier de l'an. C'est à vous d'en profiter sans qu'il vous en coûte un sous de plus.

GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX GRANDS SPECIAUX



Le programme de spécialisation en dessin industriel à l'Institut de technologie de Jonquière a pour but de former des dessinateurs en mécanique et en machinerie qui, leur cours terminé, entreront, au service du génie mécanique.

(Suite de page 5)

ministre organise, à l'intention des travailleurs sans emploi, une série de cours fréquentés par 300 personnes.

Le personnel enseignant de l'institution compte soixante professeurs de l'Enseignement spécialisé, possédant pour la plupart une expérience pratique de l'industrie.

Architecture typique du Saguenay.

L'aspect extérieur du nouvel édifice reflète la tradition architecturale qui s'identifie, depuis quelques années, à la région du Saguenay.

Conformément à ce que recommandait en 1962 le Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, la réalisation du programme pédagogique de construction a été le fruit d'une collaboration étroite entre la direction générale, de l'Équipement au ministère de l'Éducation, les autorités de l'institution, et l'architecte, M. Bertrand Dallaire de Jonquière.

A RIPON

Remerciements

Mme Noel Matte la garde-malade en chef, ainsi que le personnel de l'hôpital Notre-Dame de Ripon, profite de l'occasion pour remercier les Dames Hélène de Champlain de St-André Avellan ainsi que la population de Ripon pour avoir si bien coopéré lors de la visite aux vieillards.

MEILLEURE HISTOIRE

L'esprit vif.

Il est quatre heures du matin, l'épouse de Bouboule Labourelle l'attend derrière la porte du logis, un baton de golf à la main, soudain, il arrive : -Ah! Te voilà enfin, époux, lui crie son Emilie. En v'la une heure pour rentrer! -En v'la une heure pour aller jouer au golf, répondit bouboule! Ti-Boul.

Service de gestion financière

1. Programmes d'épargne à tempérament - un moyen reconnu d'accumuler des montants spécifiques d'argent durant un certain nombre d'années.
2. Certificats à paiement unique - ayant des valeurs garanties de placement.
3. Un Fonds mutuel équilibré - Investors Mutual of Canada Ltd, le plus grand fonds mutuel au Canada. Son objectif est un revenu raisonnable, la stabilité et les possibilités de plus-value.
4. Un Fonds mutuel d'accroissement - Investors Growth Fund of Canada Ltd, dont l'objectif est la plus-value à long terme.
5. Régimes enregistrés de retraite sujets au dégrèvement d'impôt - intérêt fixe, régimes en actions et régimes équilibrés qui conviennent aux particuliers et aux groupes.

Renseignez-vous auprès des nombreux programmes qui vous sont offerts par Investors Syndicate

Appelez votre Représentant Investors

M. GUY BESNER



627 Robert Street
Lachute, Québec.
Tél. 562-5703

OU POSTEZ CE COUPON

Nom

Adresse

Ville Province

Droles d'idées

Moi, disait le premier soldat, quand je serai libéré, je vais me trouver une femme qui ne boit pas, qui ne parle pas mal, qui ne flirte pas, qui ne..... Pourquoi demande simplement son camarade... pour faire quoi?

Ma chère Yvette, il y a longtemps que je ne vous ai pas vue... - J'ai été très malade. J'ai failli m'empoisonner.... Quoi, vous êtes-vous mordu la langue?

Le magicien se précipite auprès du médecin accoucheur, qui vient de prodiguer les soins d'usage à sa femme qu'il avait l'habitude de scier en deux sur une table truquée. Le médecin répond: M. votre épouse va bien; elle se trouve dans les deux chambres 219 et 220.

Un journaliste raconte ceci: C'est l'histoire d'un banquier qui est perplexé parce qu'on lui a conseillé de suivre un régime...

Eh le fou, t'es pas aveugle, non? T'as manqué de m'écraser, t'es pas aveugle, non?... Aveugle? Si tu crois que j't'ai manqué, t'as qu'à voir sur combien de pieds tu te tiens debout!

J'ai connu bien des hommes avares dans ma vie, mais j'ai déjà rencontré le patron d'un petit hôtel, qui bat tous les records. Il a inscrit, sous le cadran de sa pendule de son restaurant: "Cette pendule est réservée aux clients de l'Hôtel seulement".

Pierre - Je crois sincèrement qu'avec un peu plus de bon sens on éviterait bien des divorces - Sa femme: Et des mariages dont Orell.

ENCOURAGEZ

NOS ANNONCEURS

C'EST VRAI



**Hotel-Motel BAIE-NOIRE
CHEZ FERN**

OUVERTURE : MERCREDI LE 29 DECEMBRE

Meilleurs Voeux
de Bonne et Heureuse Année à tous



Béton préparé

Ready Mix Concrete

Blocs de ciment pour construction

4, 6, 8, 10, et 12-pouces

Blocs de cheminées - Briques

Patio

Tuyaux de toutes dimensions

WHISSELL Inc.

Whisseltown

LO 2-5264

Papineauville
OUVERT LE VENDREDI SOIR

LUMBER CO. LTD.
OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction

427-6264 PAPINEAUVILLE, QUE.
SPECIAUX "Black & Decker" pour Noël en démonstration

Le choix de la date du Nouvel An

Le premier jour de janvier marque le début d'un nouvel an. Il semble bien que cette constatation est en soi un pléonasme digne du célèbre monsieur de la Palice. Pourtant, le calendrier n'a pas toujours été de cet avis!

Aux premiers âges, l'année commençait le 1er mars. Dès lors, les mois de septembre, octobre, novembre et décembre étaient bien les septième, huitième, neuvième et dixième mois, comme l'indiquait leur nom. Mais 153 ans avant Jésus-Christ, Numa Pompilius décida de fixer au 1er janvier l'origine de l'année civile parce que les consuls entraient en charge à cette date.

Cette tradition se modifia dans la suite. Sous les Mérovingiens, on revint au 1er mars; sous Charlemagne, l'année débuta à Noël; pendant la Guerre de Cent ans, ce fut à Pâques. Enfin, en 1563, Charles IX revint à l'ancien usage et décréta pour toute la France la date du 1er janvier.

Les vieux dictons du mois sont nombreux et pleins d'intérêt; ils se rapportent surtout à la température. Nous citerons seulement les plus curieux:

Tonnerre en janvier

Récolte en quantité

dit l'un d'eux. Et celui-ci qui intéresse les cultivateurs:

*Pour laboureur et pour fermier
Mieux voleur dans son grenier
Que voir son valet en janvier
Les bras nus charger le fumier*

Certains s'appliquent spécialement à des jours du mois: *Soleil qui lui le Jour des Rois
Fait deux hivers pour une fois*

Le jour Saint Adrien (9)

Un trop grand froid ne

vaut rien.

*S'il pleut à la Saint-Guillaume
Auras du blé plus que du*

chaume.

*Saint Antoine (17) sec et beau
Remplit cave et tonneaux.*

Le mois a, paraît-il, certaines influences sur le caractère. C'est ainsi que les enfants nés du 1er au 20 seraient timides, manqueraient d'ambition et d'esprit d'à-propos. Par contre, ceux nés du 20 au 30 seraient intelligents, adroits, orgueilleux et séduisants.

Le 17, jour de saint Antoine, est la fête des bouchers et des charcutiers. L'origine de ce patronage vient de la légende suivante: Une laie amena un jour aux pieds de saint Antoine, tous ses petits frappés de cécité. Le saint, pris de pitié, leur rendit la vue et l'excellente mère ne voulut plus

quitter son bienfaiteur.

Ce parrainage a donné naissance, en Prusse, à une coutume curieuse: A Koenigsberg, les bouchers ont l'habitude d'offrir aux boulangers le 17 janvier de chaque année, un énorme boudin qui est promené par toute la ville aux sons du fifre et du tambour. Il atteint souvent des dimensions extraordinaires, c'est ainsi que celui de l'année 1601 mesurait mille aunes de long, c'est-à-dire 1188 mètres. Le 21, jour de sainte Agnès est la fête des jeunes filles à marier. D'après la légende, les filles qui ont pour la sainte un culte fervent voient leur futur époux en rêve dans la nuit du 20 au 21 janvier. Le jour de sainte Agnès, à Rome, les chanoines du chapitre de Saint-Jean de Latran offrent au Pape deux agneaux blancs et parfumés dont la laine doit servir à confectionner le pallium que le Souverain Pontife donne aux archevêques et évêques qu'il veut honorer.

C'est en janvier que se célébrait en l'église Notre-Dame de Paris, la célèbre fête des fous. A cette occasion, les diacres et les clercs se livraient à toutes les excentricités, souvent scandaleuses. Ils élisaient un évêque des fous et le promenaient en ville dans le cortège le plus bruyant. Un concile de 1212 la prohiba, mais elle n'en continua pas moins jusqu'au quinzième siècle.

Les grands faits historiques furent nombreux en janvier, mais la place nous est mesurée et nous ne pouvons citer que les plus importants du dernier siècle. C'est le 21 janvier 1793 que Louis XVI fut guillotiné sur la place de la Révolution aujourd'hui place de la Concorde. Ce fut le second roi qui mourut sur l'échafaud en janvier. En effet, Charles 1er, roi d'Angleterre, était mort le 30 janvier 1649 sur le billot que Cromwell avait fait dresser.

Ce fut le 14 janvier 1858 qu'eut lieu le fameux attentat d'Orsini contre Napoléon III. 150 personnes furent atteintes par les éclats de la machine infernale. L'empereur ne fut même pas effleuré. Les deux principaux coupables, Orsini et Pietri furent exécutés. C'est en janvier 1871, que les Allemands entrèrent à Paris, contournerent l'Arc de Triomphe et défilèrent dans les Champs-Élysées où ils campèrent pendant quelques jours.

L'EVALUATION DES DOMMAGES SUBIS DE LA SECHERESSE DU DEBUT DE L'ETE SERAIT REVISEE.....

A la suite d'une rencontre entre les dirigeants de la Fédération de l'U.C.C. des Laurentides et l'Honorable Alcide Courcy, Ministre de l'Agriculture dans le Cabinet Provincial, une entente a été conclue, à l'effet que le Ministère de l'Agriculture fasse une étude sur l'évaluation des dommages subis à la suite de la sécheresse du début de l'été et sur la façon dont cette enquête a été conduite dans Papineau.

La délégation de la Fédération de l'U.C.C. était conduite

BONNE NOUVELLE

par M. Gilbert Filion, président, lequel était accompagné de M. Jules Thibodeau de Thurso, Louis-Joseph Blais de Papineauville et Albert Mongeon de Buckingham, tous membres du Conseil d'administration, en plus du secrétaire de la Fédération, M. Jean-Paul Laurin.

Les représentants de l'U.C.C. régionale, en vertu du mandat qui leur était confié à une réunion groupant plus de 300 cultivateurs le 23 novembre dernier, ont contesté l'échantillonnage des cultivateurs rencontrés pour établir les pertes subies.

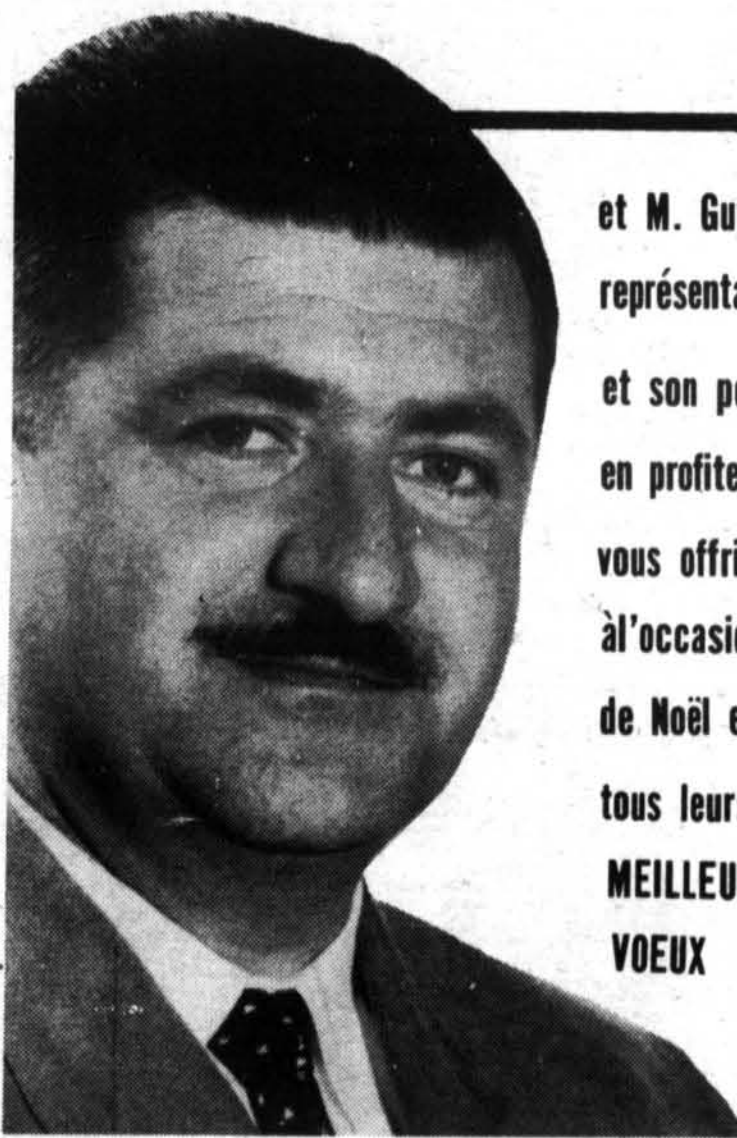
L'Honorable Alcide Courcy a assuré les représentants de la

Fédération que ces démarches étaient prises en sérieuse considération et qu'une nouvelle étude serait faite pour examiner les griefs des cultivateurs de la région.

M. le Ministre devant, d'ici une quinzaine de jours, nous aviser des résultats de cette enquête, les dirigeants de la Fédération croient que le dialogue est établi et que les protestations des cultivateurs de Papineau auront leur écho...

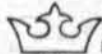
La Fédération de l'U.C.C. des Laurentides, par Jean-Paul Laurin, secrétaire.

La vie est belle dans le temps des Fêtes



et M. Guy Morin
représentant local de Dow,
et son personnel
en profitent pour
vous offrir
à l'occasion
de Noël et du Nouvel An
tous leurs
**MEILLEURS
VOEUX**

DOW... toujours de bon goût



BRASSÉE À MONTRÉAL ET À QUÉBEC PAR
DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC



MUSIQUE ET DANSE

AVEC

ORCHESTRE

Twist - Rock 'N' Roll - Limbo

Hotel du Nord

Eugène Lanthier prop.

Tél: 2521

License au complet

N-D de la Palx

Bonne et Heureuse Année

à tous

nos clients et amis

La semaine à radio-canada

Du 1er au 7 janv. 1966

television

• CBFT/2 MONTRÉAL CBOFT/9 OTTAWA

SAMEDI 1er JANVIER

- 9.00—Musique
- 10.00—Long métrage
"Bonne à tout faire", comédie sentimentale de Walter Lang, avec Robert Young et Maureen O'Hara. Un original s'engage comme bon d'un enfant.
- 11.30—Festival des roses
Le défilé de Pasadena, en Californie. Commentateurs: Lizette Gervais, Jean-Maurice Bailly et Roger Baulu.
- 1.45—Film
- 2.00—Elles
Défilé de mode printanière, avec John Kelly. — Les prévisions de l'année pour les différents signes du zodiaque, avec Henriette Herzog. — Les chansons de Claude Sempère. Animateurs: Aline Desjardins et Jean-Claude Cardinal.
- 3.00—Tour de terre
"Le Zodiaque". Avec Lise LaSalle et Jean Besré. Musique: François Morel.
- 3.30—La Souris verte
Claudia raconte l'histoire de "L'Ané tété et le délicieux chardon". Musique: André Gagnon.
- 4.00—Sir Winston Churchill
"La Bataille d'Angleterre".
- 4.30—Images en tête
Le film à l'affiche: "Il Posto", étude psychologique d'Ermanno Olmi. — Reportage sur le tournage du film "Le Jour de l'An arménien". Animateurs: Jean-Yves Bigras et Michel Garneau.
- 6.30—Téléjournal

- 6.45—Voeux du gouverneur général du Canada
- 7.00—Jeunesse oblige
"Jeunesse oblige à gogo", avec Daniel Girard. Invités: Philippe Arnaud, Guy Boucher, Ginette Ravel, Claire Lepage et les Quatre-vingt.
- 8.00—La Poule aux oeufs d'or
- 8.30—La Soirée du hockey
New York à Montréal.
- 10.15—Votre choix
Chansons et danses du Mexique. Animatrice: Nicole Germain.
- 10.45—Films
"X... Y... Z...", réflexions philosophiques d'un promeneur solitaire dans un cimetière de chiens sur les bords de la Seine. — "Max veut apprendre à patiner".
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—CBOFT—Dernière édition
- 11.15—Nouvelles du sport

11.30—Cinéma
"Assassins et voleurs", comédie de Sacha Guitry, avec Jean Poiret, Michel Serrault, Magali Noël et Darry Cowl. Un cambrioleur s'introduit dans un bureau au moment où l'occupant s'apprête à se suicider.



Ginette Ravel, invitée à "Jeunesse oblige".

MERCREDI 5 JANVIER

- 10.00—Musique
- 11.00—Télévision scolaire
"Les Forces de la nature": la physique. Aujourd'hui: les forces.
- 11.30—Long métrage
"L'Invincible Homme de l'espace", film de science-fiction de Teruo Ishii, avec Ken Utsui. Un homme volant est envoyé sur la terre pour s'emparer d'un tube d'uranium qui doit servir à un pays qui veut s'assurer la domination du monde en fabriquant des bombes atomiques.
- 1.00—Téléjournal
- 1.05—Long métrage
"Ballade du hussard", comédie d'Eldar Riazanov. Une jeune Russe se déguise en hussard pour mieux apprécier son futur fiancé.
- 3.00—Femme d'aujourd'hui
- 4.00—Bobino
"Bozo dans la lune". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: le crabe aux pinces d'or".
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Thierry la Fronde
"Le Trésor des Temples". Thierry interprète les phrases sibyllines d'un Templier mourant.
- 5.30—La Vie qui bat
Histoire naturelle: flore et faune africaines. Animateur: Guy Provost.
- 6.00—Jeunesse oblige

- 6.30—Téléjournal
- 6.45—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
- 6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
CBVT—Rond-point
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Le Bonheur des autres
Téloroman de Jean Filatrault.
- 8.30—Cinéma de Paris
"Un témoin dans la ville", film policier d'Edouard Molinaro, avec Lino Ventura, Franco Fabrizi et Sandra Milo. Un homme qui croit avoir commis un crime parfait est vu par un chauffeur de taxi. Ce témoin gênant doit disparaître et le meurtrier se met à sa poursuite.
- 10.15—Cartes sur table
- 10.45—Histoire des civilisations
"Du bronze aux civilisations". Les origines du bronze.
- 11.00—Téléjournal
- 11.20—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
- 11.25—Nouvelles du sport
- 11.30—Les Incorruptibles
"Elégie", avec Robert Stack, Barbara Stanwick et John Larch. Un bandit atteint de leucémie voudrait revoir sa fille. — Il demande à Eliot Ness de la retrouver.

DIMANCHE 2 JANVIER

- 9.00—Musique
- 10.00—Long métrage
"Le Voyageur sans billet", film de William Fairchild, avec Moira Lister et Noël Middleton. Deux jeunes Anglais partent seuls pour assister au couronnement de la reine d'Angleterre.
- 11.30—Le Jour du Seigneur
- 12.30—Les Sports en 1965
Les principaux événements dans le monde des sports en 1965. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Raymond Lebrun et Lionel Duval.
- 1.00—A la découverte des Philippines
CBOFT—Yu et entendu
CBVT—Récital
- 1.30—Les Travaux et les jours
L'année agricole en 1965; invité: M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture du Québec. — Les principales réalisations du ministère fédéral de l'Agriculture en 1965, avec Gustave Larocque. — L'actualité, avec Germain Lefebvre. — La chronique horticole, avec Auray Blain.
- 2.00—Football américain
Ligue nationale de football: championnat.
- 4.30—Echos du sport

- 5.00—Signes du temps
- 5.30—L'Heure des quilles
- 6.30—Expo 67
- 7.00—Walt Disney présente
"Merveilles du monde aquatique".
- 8.00—Music-hall
Invités: Les Classés, Aglaé, Margot LeFebvre, Michel Louvain, Yolande Guérard, le Père Gédéon, Jimmy Ray et les Launsbury Sisters. Chorégraphe: Michel Conte. Orchestre, dir. Michel Brouillette. Animatrice: Elaine Bédard.
- 9.00—Le Téléthéâtre
"Il est important d'être aimé" d'Oscar Wilde. Adaptation: Gérard Tassé. Distribution: Gabriel Gascon, Denise Pelletier, Catherine Bégin, Nathalie Naud, Janine Sutto, Gilles Pelletier, Yvon Bouchard, Jean-Paul Dugas et Jacques Galipeau.
- 10.35—Le Professeur Guillemin
Deuxième partie de sa conférence sur Jules Vallès.
- 11.05—Téléjournal
- 11.15—CBOFT—Dernière édition

11.20—Sports-dimanche
11.35—D'hier à demain
"Visa pour l'avenir: la mondovision". Visite du Centre de télécommunications de Lannion, en France.



A "Walt Disney", "Merveilles du monde aquatique".

JEUDI 6 JANVIER

- 10.00—Musique
- 11.00—Télévision scolaire
"Promenade dans la nature": connaissances usuelles. Animateur: Luc Durand. Aujourd'hui: la vache.
- 11.30—Long métrage
"Le Chant du bonheur", comédie sentimentale de Franz Antel, avec Hans Holt, Sabina Bethman et les Petits Chanteurs de Vienne. Déçue en amour, une jeune fille veut se noyer. Elle est secourue par le directeur d'une chorale.
- 1.00—Téléjournal
- 1.05—Long métrage
"Lola Montès", film de Max Ophüls, avec Martine Carol, Peter Ustinov et Anton Walbrook. Au siècle dernier, dans un cirque, une femme présente une misérable pantomime racontant les diverses étapes de sa vie de débauche.
- 3.00—Femme d'aujourd'hui
- 4.00—Bobino
"Bozo: l'île flottante". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: le crabe aux pinces d'or".
- 4.30—La Boîte à Surprise
"Poncho". — "Bricolage": tableau des rois mages. Matériaux: crayons de cire, papier d'emballage de Noël, colle et papier brun.
- 5.00—Roquet, belles oreilles
- 5.30—Les Croquignoles
- 6.00—Jeunesse oblige
"La Boîte à chansons". La tournée de Jean-Pierre Farland; invité: Raoul Roy, A Vancouver.
- 6.30—Téléjournal

- 6.45—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
- 6.50—Nouvelles du sport et conditions du ski
CBOFT—Notes bien
CBVT—Dialogue
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Tous pour un
Animateur: Raymond Charette.
- 8.30—Rocambo
Rocambo et Baccarat rivalisent d'habileté dans leurs recherches concernant l'identité du mystérieux sjs Stowe qui semble être le chef des étrangers.
CBOFT—Point de fuite
- 9.00—Sextant
"La Peine capitale". Les points de vue des accusés attendant leur verdict et de ceux dont la peine a été commuée; l'opinion du bourreau et des aumôniers. Animateur: Jean-Louis Gagnon (1re émission).
- 9.30—Deux millions de femmes
"L'Homme face au travail des femmes mariées". Confrontés avec la réalité quotidienne du travail des femmes mariées, comment les hommes réagissent-ils? Invité: Gérard Pelletier. Animatrice: Jeanne Sauvé.
- 10.00—Michel Legrand
En vedette Michel Legrand, avec Elaine Bédard, Colette Devlin, Claire Gagnier et André Lachapelle.
- 11.00—Téléjournal
- 11.20—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
- 11.25—Nouvelles du sport
- 11.30—Théâtre Dick Powell

LUNDI 3 JANVIER

- 10.30—Musique
- 11.30—Long métrage
"Pric frac en dentelles", comédie de Guillaume Radot, avec Anne Vernon et Peter Van Eyck. Un célèbre écrivain américain, en vacances en Normandie, est poursuivi par un journaliste française à la recherche d'un reportage sensationnel.
- 1.00—Téléjournal
- 1.05—Long métrage
"Les Années folles", documentaire de Mireia Alexandresco et Henri Torrent. Les années qui vont de l'armistice de 1918 à la crise économique de 1929.
- 3.00—Femme d'aujourd'hui
Un magazine quotidien pour la femme. Animateurs: Lizette Gervais et Yolande Guérard. Le sketch de Jean Laforest: "Crépuscule", interprété par Marthe Thiéry, Ovide Légaré, Madeleine Langlois, Colette Courtois, Bertrand Gagnon, Aline Caron et Eve Gagnier. — Le vieillissement; invité: le R. P. André-Marie Guillemette, o.p.

- 4.00—Bobino
Avec Guy Sanche et Paule Bayard. Les films: "Bozo: le manoir hanté". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: le crabe aux pinces d'or".
- 4.30—La Boîte à Surprise
"Maboule". — "Michel, le Magicien".
- 5.00—Les Enquêtes Jobidon
"Portrait-robot". Claire fait un portrait-robot d'un voleur d'après la description des témoins.
- 5.30—Atome et galaxies
"La Conquête de la lumière". L'utilisation de la lumière solaire par les satellites. Entrevue avec le R. P. Matthew Theakara, du Goddard Space Flight Center, à Greenbelt, au Maryland. Animateur: Serge Lapointe.
- 6.00—Jeunesse oblige
"Le Club des Jnobs", avec Marlette Lévesque et Guy Boucher.
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
- 6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
CBVT—Rond-point

- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Téloroman de Claude-Henri Grignon. Bidou et Incapable de trouver un préteur. Retournera-t-il vivre à Montréal?
- 8.30—Face à la musique
Invité: Jacques Blanchet.
- 9.00—Bras dessus, bras dessous
Emission de chansonnettes, avec Serge Laprade. Invité: Francine Landry.
- 9.30—Enivre ciel et terre
- 10.30—Caméra 66
- 11.00—Téléjournal
- 11.20—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
- 11.25—Nouvelles du sport
- 11.30—Cinéma
"Télé-sélection". Extraits de "Pour avoir Adrienne" de Louis Verneuil, avec Jean Poiret et Michel Serrault; de "Tchin Tchin", avec Daniel Gelin, et de "L'Homme de joie" de Paul Gerdard, avec Jean-Pierre Aumont et Lilliane Rose.

MARDI 4 JANVIER

- 10.00—Musique
- 11.00—Télévision scolaire
"Ce monde où nous vivons": géographie. Aujourd'hui: les eaux. Avec Ronald France, Monique Rioux et André Montmorency.
- 11.30—Long métrage
"Sous les toits de Paris", comédie sentimentale de René Clair, avec Albert Préjean. Pendant que son mari purge une peine en prison, une belle fille s'éprend du meilleur ami de son prétendant.
- 1.00—Téléjournal
- 1.05—Long métrage
"Ciel pur", drame de Grigori Tchoukraï. Une étudiante s'éprend d'un pilote d'aviation. Celui-ci est porté disparu au cours d'un raid.
- 3.00—Femme d'aujourd'hui
"Les Joyeuses épousailles": le mariage des plats et des vins. — La contribution féminine dans la recherche scientifique, avec le Dr Didier Dufour. — Les massages japonais; reportage de France Nadeau. — Les recettes du chef Bernard de Saulis: ananas surprise.
- 4.00—Bobino
"Bozo: coureur malgré lui". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: le crabe aux pinces d'or".
- 4.30—La Boîte à Surprise
"Tit-Bo fait du patin". — "L'Arche de Noé": les chats siamois.

- 5.00—Bob Merano
"Le Témoin". Bob et Bill sont en panne dans un petit village au centre de la brousse africaine.
- 5.30—Ti-Jean Caribou
"Le Club de Paris". Ti-Jean, de passage dans un moulin, voit Fantaléon, avec l'aide du diable, imprimer des billets de banque.
- 6.00—Jeunesse oblige
"Musique sérieuse", avec Michel Dusault. Invité: Boris Brott.
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
- 6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
CBVT—Rond-point
- 7.00—Aujourd'hui

- 8.00—Septième-Nord
Téloroman de Guy Dufresne.
- 8.30—Route 66
- 9.30—De 9 à 5
Téloroman de Marcel Dubé.
- 10.00—Le Sel de la semaine
Un magazine inspiré de l'actualité. Animateur: Fernand Seguin.
- 11.00—Téléjournal
- 11.20—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
- 11.25—Nouvelles du sport
- 11.30—Festival du cinéma polonais contemporain
"Une fille a parlé", drame de la Résistance d'Andrzej Wajda, avec Tadeusz Lomnicki et Ursula Modrzyńska. Un délinquant découvre l'amour et la révolution en allant travailler en usine.



"Route 66"

VENDREDI 7 JANVIER

- 10.30—Musique
- 11.30—Long métrage
"Nanouk", documentaire de Flaherty sur les Esquimaux.
- 1.00—Téléjournal
- 1.05—Long métrage
"Rio Bravo", western de Howard Hawks, avec John Wayne, Dean Martin et Angie Dickinson. Une lutte sans merci s'engage entre des hors-la-loi et le shérif de Rio Bravo.
- 3.00—Femme d'aujourd'hui
Troisième épisode de "Crépuscule". — Interview du décorateur Slavik. — Décoration: les cheminées, avec Claude Hinton. — Les propos de Jean-Louis Roux. — La civilisation et la décadence, avec Pierre Baudard.
- 4.00—Bobino
"Bozo à la vedettite". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: le crabe aux pinces d'or".
- 4.30—La Boîte à Surprise
"Sol et Bouton": l'accordéoniste. — "Bibliothèque": le fer.
- 5.00—Les Cadets de la forêt
- 5.30—Nos frères, les hommes
Récit de voyage du Père Ambroise. "L'Italie et ses émigrants". Ils sont plus de 150,000 à Montréal seulement.

- Pourquoi ont-ils quitté leur pays? Ce qu'ils nous apportent.
- 6.00—Jeunesse oblige
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
- 6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
CBVT—Rond-point
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—De côté de Québec
Invité: Gilles Vigneault.
- 8.30—Cinéma International
"Les Dimanches de Ville-d'Avray", drame poétique de Serge Bourguignon, avec Hardy Kruger, Nicole Courcel, Patricia Gazi et Daniel Ivernel.
- 10.15—Les Couches-tord
Avec Jacques Normand et Roger Baulu.
- 10.45—Michelle
Invités: Michel Conte et Philippe Arnaud.
- 11.00—Téléjournal
- 11.20—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
- 11.25—Nouvelles du sport
- 11.30—Cinéma
"Les Malfaiteurs", drame, avec Jeanne Brice et Manuel Gil. Trois jeunes gens s'organisent en bande pour commettre des vols.

Nos frères, les Italiens

De semaine en semaine, le Père Ambroise nous fait découvrir *Nos frères, les hommes*, grâce à ses reportages enregistrés à travers le monde.

Le vendredi 7 janvier à 5 h. 30, au réseau français de télévision, le Père Ambroise rendra hommage à la population italienne installée dans la région de Montréal. Sait-on que dans la Métropole vivent 175,000 Italiens immigrants? La plupart d'entre

eux viennent de petites villes ou de villages. Certains prestigieuses des cités historiques prestigieuses et ils sont venus en Amérique du Nord attirés par le confort et une vie plus facile. Mais dans leur nouvelle patrie, il leur reste souvent la nostalgie de ce qu'ils ont quitté. A l'émission *Nos frères, les hommes*, le Père Ambroise attirera notre attention sur ce fait de l'immigration et sur les conditions sociales et morales des immigrants.

Hotel Bellevue

THEO. BERNARD, PROP.

Tél. 600-S-22

RIPON

Joyeux Noël et Bonne Année
à tous

M. Théo Bernard et son personnel

A chaque fin de semaine, le propriétaire de
L'HOTEL BELLEVUE vous présente
l'orchestre:

"The Tuners"

Avec chanteuse, comédienne.
PRIX POUR SPOT DANCE
LIMBO - ROCK-N-ROLL
DANSE CARREE

SPORTS

PRESIDENT



Germain Bélisle

A une assemblée annuelle de la ligue de hockey de la Petite-Nation, M. Germain Bélisle, est nommé président pour la 6e année consécutive. Depuis qu'il est président, la ligue n'a cessé de progresser financièrement.

Depuis sa fondation, c'est-à-dire vers les années trente à tous les deux ou trois ans, les activités arrêtaient avant-terme. Alors que maintenant, ces difficultés semblent surmon-

ter de ce côté-là.

Le secrétariat qui était assumé par M. Robert Langlois est donné à M. Jean-Paul Martin. M. Langlois travaillant maintenant dans la région de Hull.

L'assemblée accepte une nouvelle équipe dans son circuit, celle des Castors du Nord, qui comprend Namur, Lac des Plages, St-Emile et St-Rémi également St-André, Plaisance, Montebello, Chénéville, Papineauville et Ripon feront partie de ce même circuit.

Il fut longuement question de former ces clubs avec des joueurs locaux cependant, certaines difficultés sont à envisager pour les premières parties. Afin d'augmenter le potentiel de joueurs pour les années à venir chaque village aura vraisemblablement son club Pee-Wee avec la collaboration des instructeurs de chaque équipe et des instituteurs. D'ailleurs, un tournoi aura lieu pour les clubs Pee-Wee en février à l'aréna de Papineauville, ce tournoi sera sous les auspices de la ligue de la Petite-Nation.

En plus, il fut accepté que chaque club se nomme un vice-président en dehors de l'équipe pour mettre ses connaissances au service de ce sport national dans notre région.

Un projet d'envergure qui fut discuté le printemps dernier, vient sur le tapis de l'assem-

Ici et là - dans le sport

Nous croyons avoir de bonnes nouvelles auprès des sportifs de la Vallée de la Petite-Nation. Il est presque certain que l'aréna de Papineauville ouvrira ses portes au début de janvier. Bravo Messieurs!!! Il est vrai qu'il était grandement temps.

Lors d'une première assemblée de la ligue Petite-Nation, tenue à l'Hôtel Petite-Nation, de St-André, sept équipes ont manifesté le désir de se joindre au circuit Bélisle. Il s'agit de

blée celui d'un aréna à l'échelle régionale. Lors d'un récent voyage à Québec, M. Bélisle a même fait part au ministre de la jeunesse de ce présent projet d'aréna, soit la réparation de celle de Papineauville ou la construction avec glace artificielle, surtout la régionalisation des comités de loisirs.

Toutefois, ça demande un travail presque surhumain et des études très approfondies pour connaître la rentabilité d'un tel projet.

Ceux qui voudraient participer à l'organisation de ces projets tel, équipe Pee-Wee, régularisation des loisirs ou aréna n'ont qu'à communiquer avec M. Germain Bélisle à St-André-Avellin. Ray. Clouston.

Chénéville, Ripon, Namur, de Montebello, Papineauville, de Plaisance et St-André-Avellin.

A la suite d'une courte conversation avec Claude Bédard, un grand dévoué pour la bonne cause du sport à Chénéville, ce dernier m'a révélé que les vétérans Lavallée, Charrette et Massie seraient probablement, de retour dans l'alignement. Les autres membres de l'équipe seraient de calibre junior "B". Si la ligue se compose seulement de joueurs locaux, Chénéville sera sûrement bien représentée.

Il est malheureux d'apprendre que le jeune Don Saliba, reconnu comme un joueur clé dans l'équipe de Chénéville, ne pourra évoluer cette saison et peut-être pour la prochaine également. Ce dernier a été victime d'un accident d'automobile.

Je suis fier d'apprendre qu'une équipe de Namur se joindra au circuit Bélisle pour la prochaine saison. Ils nous ont prouvé ce qu'ils pouvaient faire à la balle-molle, c'est maintenant au tour du hockey. Bravo, et bonnes chances.

Quand on pense aux noms de Chalifoux, champion compositeur de la saison dernière, Dupuis, Leggett & Compagnie, je suis convaincu que l'équipe de Namur fera parler d'elle. En écoutant quelques commentaires ici et là, j'ai cru saisir le nom qui portera cette équipe. Ils l'appelleront "Les Castors du Nord".

Dans le cas du coach Louis-seize, des problèmes surgissent à la suite du nouveau règlement

de la ligue qui doit entrer en vigueur prochainement. Comme disait Denis, il est assez difficile de former une équipe à Ripon, seulement avec des joueurs locaux.

Il en est de même pour le coach du St-André, Gilles Chartron. Si la ligue insiste pour placer ce règlement en vigueur me disait-il, nous serons sûrement dans l'embarras. La saison dernière, l'équipe de St-André était composée de sept joueurs, de l'extérieur.

Pour Plaisance, seulement 2 joueurs de l'extérieur évoluèrent pour cette équipe la saison dernière. Ce ne sera sûrement pas un problème pour ces derniers, de former une équipe locale, à moins que le nom de Maurice Bergeron soit rayé de la liste. On se souvient certainement de la tenue de Maurice, la saison dernière, alors qu'il évoluait pour St-André. Il était l'un des piliers de l'équipe.

Dans le domaine des quilles, l'équipe des Bout-en-train, dirigée par le dynamique Ray Labrosse, a terminé en tête du classement en 1965. N'est-ce pas Charles-Guy?

Lors d'une visite à la salle de quilles Maheux, Mme François Boyer (Lise Lanthier) a roulé un simple de 205. A la suite de cet exploit, M. Maheux a remis un présent.

Témoign.

GRATIS!

160 BOBSLEIGHS GRATIS
CHAQUE SEMAINE
PENDANT 13 SEMAINES!

KIK COLA donnera 2,000 bobsleighs junior d'ici Noël! Vous pouvez en gagner un—ou plusieurs—à temps pour le placer sous votre arbre de Noël. Vos enfants pourront s'amuser dans la neige pendant tout l'hiver.

Pour gagner votre bobsleigh KIK:

- Envoyez deux capsules KIK (ou un fac-similé convenable) et remplissez la formule de participation que vous trouverez à tous les étalages KIK.
- Les noms de 160 gagnants seront choisis chaque semaine!
- C'est facile: participez tout de suite et souvent. Vous serez peut-être parmi les gagnants!

BUVEZ

KIK COLA

LE BREUVAGE DE TOUTE LA FAMILLE



Ligue Labatt de Plaisance

Crown Diamond	50	Hommes:	
Charlebois excel	50	Gilles Lalonde	120
Hôtel du Patriote	47	Gaston Desjardins	119
Texaco	46	René Guindon	118
Mercury	45	Aurelien Lalonde	113
Rouge et Blanc	35	Réjean Legault	112
		Raymond Sabourin	111
		Jean-Guy Martin	111
H. S. S. Jean-Guy Martin	150	Femmes:	
H. S. S. G. Desjardins	123	Gaston Desjardins	102
HTS. Bernard Desjardins	348	Thérèse Martin	98
HTS. Gaston Desjardins	320	Huguette Martin	92
H. S. D. Roger Legault	183	Pauline Desdardins	91
H. S. D. Huguette Martin	153	Aurelien Laplante	88
H. T. D. René Guindon	474		
H. T. D. Gaston Desjardins	362		

Ligue Thurso-Pulp

Classe A: Femmes:	
Estelle Lavallée	119
Mme Danis	112
L. Lesieur	110
H. Delisle	105
J. Giroux	101
Classe B: Femmes:	
Mme Couillard	106
C. Turpin	101
M. Chater	101
J. Charmont	99
M. Timbers	98
L. Lefebvre	98
Classe A: Hommes:	
P. E. Campeau	169
R. Parent	141
L. Dicaire	136

R. Deforges	134
C. Amyot	133
A. Lafleur	132

Classe B: Hommes:	
J. Sabourin	129
A. Houle	122
R. Duguay	122
G. Pelletier	120
A. Chartrand	119
J. Delisle	117
M. Shields	117

Classement des équipes:	
J. Sabourin	19736
L. Hurtibse	19471
A. Chartrand	19340
H. Leblanc	19183
J. G. Turpin	19022
R. Denis	18938
G. Giroux	18884
F. Burdy	18881
J. P. Prévost	18792
G. Boivin	18787
J. M. Lefebvre	18703

Conte de Noël

Sa dernière messe de minuit

Il était six heures du soir. Suivi de ses gens, le Père Jacques revenait à pas lents de la grange. Il venait de "faire le train" et de traire les vaches.

En arrivant dans le "bas-côté", ils déposèrent leurs chaudières sur une table, secouèrent leurs bottes recouvertes de neige, et entrèrent.

Au dehors, la bise soufflait dans toutes les directions; la lune comme un point d'or sur un immense voile sombre, lançait sa lueur jaunâtre sur les habitations du rang.

A l'intérieur l'on entendait le pétilement des braises se tordant sous l'effort du feu pour les consumer, l'on y voyait la mère occupée aux derniers préparatifs du réveillon qui allait réunir, autour d'une table bien garnie, les parents et les amis. Bref, tout respirait Noël dans cette sobre habitation de campagne, où régnait la gaieté la plus franche, prélude d'une fête sans précédent, au retour de la messe de minuit.

A onze heures, les braves habitants filaient vers le village emmaillottés dans des châles de laine bien chauds car il faisait un froid terrible. Ils étaient seuls dans le sentier, en deux murailles de neige qui étincelaient sous les froids rayons de la lune. Devant eux, au-dessous d'eux partout la vallée entière disparaissait sous un immense voile blanc.

En cours de route l'on rejoignit de gais lurons qui allaient eux aussi, à la messe de minuit. Ils chantaient de joyeux refrains d'airs connus.

Enfin, après une heure de trajet, on était parvenu à destination. Il y avait déjà beaucoup de gens d'arrivés. La joie rayonnait à toute volée dans la haute tour romane, le Père Jacques alla prendre place dans "son banc" avec les siens. L'église était magnifiquement décorée. Tout respirait Noël, le véritable Noël des croyants paysans.

Au cours de la messe, les meilleurs chantres du village se firent entendre dans les cantiques que les "vieux" avaient entendus tant de fois, mais qu'ils écoutaient encore chaque année avec la même joie. Au-dessus de la Crèche de l'Enfant-Jésus brillait l'Etoile, symbole sûr de la route à suivre pour arriver au but tant désiré.

La foule priait avec une foi ardente, convaincue d'être mieux écoutée et entendue... puisque l'Enfant-Jésus était là.

La messe allait se terminer quand soudain, au moment où le curé, vénérable vieillard que les années au service de Dieu et de ses paroissiens avaient courbé légèrement, élevait la main pour les bénir... une dernière fois, il s'affaissa lourdement sur le sol, comme un acte spontané d'immolation complète à Celui qui venait à peine de naître et qui était cependant son Maître.

On s'empressa autour de lui, mais déjà la mort avait fait son oeuvre et son âme s'était envolée, emportée sans doute sur les ailes de milliers d'anges; c'était le même jour où le Roi-Enfant descendait pour apporter aux hommes de bonne volonté, PAIX et BONHEUR.

Le Vieux curé avait eu quarante-vingt ans la veille. Il venait d'être foudroyé par une "syncope de coeur", avait déclaré le médecin du village.

Ce fut un deuil cruel pour la paroisse. Et ils en perpétuèrent le souvenir durant plusieurs générations.

Ligue des Canadiennes

C. Raymond	119
J. Giroux	107
M. Shatwell	106
C. Dupuis	106
F. Bergeron	105
D. Morrissette	103
C. Savoyard	103
E. Villeneuve	101
A. Dubé	100

Pour la semaine:	
H. S. M. Shatwell	141
H. T. M. Shatwell	353
B. S. C. Leduc	51
H. S. F. Bergeron	186
H. T. C. Raymond	468

Position des équipes:	
1 M. Shatwell	25
2 A. Dubé	22
3 F. Bergeron	20
4 C. Raymond	14
5 M. Villeneuve	14
6 C. Dupuis	13

Total des équipes:	
C. Raymond	546
M. Shatwell	539
C. Dupuis	529
A. Dubé	528
M. Villeneuve	517
F. Bergeron	499

Ligue Commerciale des dames

Y. Leduc	118
C. Raby	114
C. Lacroix	107
C. Dupuis	103
P. Didier	101
M. Shatwell	101
R. Pagé	101
C. Leduc	101

H. S. S. C. Lacroix	136
H. T. S. Y. Leduc	390
H. S. Saison: C. Lacroix	187
H. T. Saison: Y. Leduc	428

Impérial	28
Lemery	28
Mathurin	28
Excel	27
Corbeil	26
Auger	19

Quilles Matte:	
Hommes:	
Bert Chénier	200
Yvon Dupuis	190
Roland Lanthier	187
Jean-Paul Leduc	182
Aimé Lanthier	174
Lionel Lalonde	170
H. S. S. Bert Chénier	277
H. T. S. Berth Chénier	820
H. S. A. Rodolphe Latour	317
H. T. A. Bert Chénier	820

Dames:	
Jeannine Haspect	198
Mariette Latour	184
Thérèse Beaulne	179
Georgette Laframboise	174
Jeannine Charet	171
Jacqueline Lalonde	169

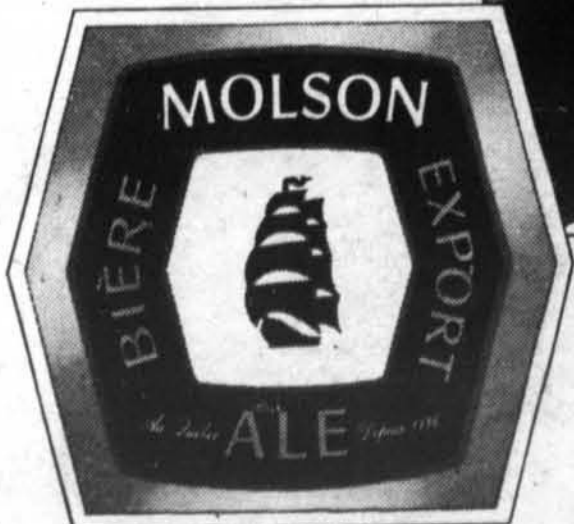
H. S. S. G. Laframboise	284
H. T. S. Denise Laviolette	596
H. S. A. Thérèse Beaulne	284
G. Laframboise	284
H. T. A. JeannineHaspect	716



Meilleurs vœux

Gaston Laroche,
votre distributeur Molson

a le grand plaisir de souhaiter
à tous ses amis de la région
joie et bonheur pour le temps
des Fêtes et pour l'année qui vient.



PETITES ANNONCES

Divers à vendre

Maisons à vendre

A vendre: Dodge 1959, hard top 4 portes, tout équipé. S'ad. a : Tél. 88 St-André-Avellin. (23-30)

15 lots situés sur les bords de la rivière Petite-Nation. Endroit idéal pour la chasse et la pêche. S'adresser à Conrad Hotte. 605-s-23 - St-André-Avellin.

A vendre: Maison sur le Blvd Whissell à St-André-Avellin, comprenant 4 chambres acoucher et chauffage à air chaud. S'ad. : 88 St-André-Avellin (23-30)

Maison à vendre:

A Plaisance, six appartements, 3 chambres à coucher 1 cuisine, chambre de bain complète, 1 salon. S'adresser à Tél. 427-6783 (30-6-13)

A l'édifice Philippe Corbeil 3 bureaux et 2 logements à louer. Comprendant chauffage à eau chaude, service de buanderie. S'ad. Philippe Corbeil Tél. 88 St-André-Avellin (23-30)

ATTENTION

Vente et réparations de machines à coudre - balayeu - se - machines à écrire. S'ad. J. Brazeau, cordonnier Chénéville Tél. 428-2921 (16-23-30-7)

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES :

Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett /endée, Boileau, St-Emile-de /uffolk.

Mme G. Bordeleau
P. O. Box 126
Avimer, Québec

Fille demandée pour travail général de maison. Bon salaire. Emploi permanent. S'adresser à Paul Mousseau, Masson 986-3294 (23déc.f.a.c.)

BATTE EN HIVER

Maison à louer 5 appts, dans un haut. Facile à chauffer. Sur rue Principale à Montebello. S'ad.: Mme M. Bourgeois. 423-6350 (23-30)

Résidence saisonnière, meublée, 24 x 36 située sur les bords du Lac Simon, comprenant électricité, eau courante ainsi que 150 pieds de plage. S'ad. Sylvio Peladeau. Tél.: 46 St-André-Avellin (J'A'C')

ATTENTION :

M. Joseph Laplante de St-Sixte se spécialise dans la construction, le posage de blocs ainsi que la réparation de couverture. Pour les intéressés, vous n'avez qu'à communiquer avec 612-s-6

PECHEURS SUR GLACE

Deux cabanes neuves bien bâties à vendre, dont une est finie entièrement de luxe. S'ad. à 301 Héту, Gati-neau Tél. 663-4860 (9dec.) (j.a.c)

Larose livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

Masson, Qué.

	MARCHE	
Bons veaux		31-39
Moyens		26-29
Communs		20-25
Bonnes vaches		14-15
Moyennes		12-12 3/4
Découpées		10-12
Taures		16-19
Porcs Boucherie		33-37
Truies vivantes		24-28
Porcs sevrés		\$13, à \$16,

Suivant qualités

Un enfant nous est né

Saint Paul adressait un jour à saint Tite, son disciple bien-aimé, ce mot délicieux : "Voici qu'apparaît l'amabilité de notre Sauveur fait homme". Il pensait sans doute au divin Enfant de la Crèche. Aussi, la liturgie nous offre-t-elle ces paroles à l'épître de la messe de l'aurore. Pendant l'avent, réfléchissons à la signification de la venue du Christ sous la forme la plus attachante, celle d'un petit bébé.

On dirait que Dieu ne trouve pas assez de moyens pour s'attacher le coeur de l'homme. Après le péché originel, il pouvait nous racheter de bien des manières. Il choisit celle qui le rapproche le plus de sa créature : l'Incarnation de la seconde personne de la Sainte Trinité. Le Verbe franchit l'infinie distance qui le sépare de l'humanité. Il s'annéantit, selon l'expression de saint Paul, jusqu'à prendre notre chair. C'est le miracle de l'Amour divin, nous dit l'Écriture : "Dieu a tant aimé les hommes qu'il leur a donné son propre Fils". Ce même amour pousse le Verbe à "mettre ses délices à vivre parmi les hommes". Ainsi, le Christ inventera la merveille de l'Eucharistie pour demeurer avec nous sur la terre, même après son retour au ciel à la droite du Père.

Et le Verbe s'est fait chair

Le Sauveur se fait en tout semblable à nous, le péché excepté. Il naît d'une femme comme tous les hommes. Il partage leur vie, les peines comme les joies. Il meurt comme eux. Son entrée dans le monde est bien humaine. Il naît à Bethléem, et les bergers viennent l'admirer pendant qu'il dort sur le sein de Marie, sa mère, sous le regard attendri de son père, Joseph.

A l'approche de Noël, méditons ces délicatesses de l'Amour divin, avec notre coeur d'homme et de chrétien. Prions les Fondateurs de nous communiquer leurs sentiments et leur esprit de foi. Demandons, par exemple, à Marguerite Bourgeois de nous faire goûter un peu de la joie qu'elle ressentit lorsque, devant le Saint Sacrement exposé, elle contempla les traits de l'Enfant-Jésus. Et Catherine de Saint-Augustin nous obtiendra la grâce de le caresser en esprit, comme autrefois elle eut le privilège de caresser en réalité le divin Nouveau-Né, qu'elle reçut dans ses bras de la Vierge elle-même.

Fasse le ciel que le monde se laisse enfin prendre au charme du divin Bébé de la Crèche ! Multiplions prières et mortifications pour que plus d'hommes ouvrent leur coeur à la joie intérieure, fruit de l'amour, en réalisant en eux cette droiture de conscience dont parle le message des anges : "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté".

Emile GERVAIS, S.J.



NOUS SOMMES HEUREUX
DE VOUS SOUHAITER

BONHEUR
-SANTÉ-
PROSPERITÉ

ESPERANT VOUS SERVIR ENCORE MIEUX
L'AN PROCHAIN - 1966

CHEZ-NOUS VOUS ETES
TOUJOURS CHEZ-VOUS

Hotel DES MONTS

Chambre et pension - Endroit pour touristes
GRILL - DANSE - ORCHESTRE
LICENCE AU COMPLET

TEL. 2571 - MONTPELLIER, QUE.

NOTRE CARNAVAL D'HIVER

12 et 13 février

COURSES - DANSES - TIRE AU CABLE - BALLON-

RALAI - BONHOMME CARNAVAL -

ELECTION REINE DES LOISIRS - REPAS D'ANCIEN

TEMPS ! PARADE - PERE-NOEL ETC...

Tous les chemins
conduisent

à Montpellier

Plaisirs pour tous
Bienvenue

POUR VOS PROBLEMES AUDITIFS ...



Recevez gratuitement un examen auditif "CHEK-UP" d'appareil auditif. Toutes marques - Livret de 24 pages "Les merveilles du son".

M. J.P. LECOURS
de Beltone

BATTEMES POUR
APPAREILS
AUDITIFS
EN VENTE
AU MAGASIN

Hotel Royale a St-André-Avellin
4.99 a 5.99 P. M.

TOUS LES PREMIERS MARDI DU MOIS

CENTRE AUDITIF BELTONE

Tel.: 233-4091

Montebello

17 Nicholas

Ottawa 2

DECES

M. Félix Robillard, époux de feu Marie-Louise Patry, décédé le jeudi 23 décembre 1965, à l'âge de 87 ans et 6 mois. Il demeurait chez son gendre, M. Arfidis Richer, de Montpellier. Il laisse un fils, Armand d'Ottawa, cinq filles, Mme Osias Beauvais (Rosa), de Sarnia, Ont; Mme Napoléon Sabourin (Rosianne) de Hull; Mme Arfidis Richer (Clarenda), de Montpellier, Mme B. Clermont (Alberta) de Ottawa; Mme Rosario Brazeau (Florida) de Papineauville, ainsi que 41 petits-enfants, et 75 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle était exposée aux salons Whissel et Gourd de Montpellier. Le service fut chanté en l'église paroissiale, de Montpellier, et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

A Chénéville, le lundi 20 courant, est décédé accidentellement à l'âge de 9 ans et 11 mois, Michel, fils de M. et Mme Jean-Charles Gamache, (Juliette Galameau), de Chénéville. Outre son père et sa mère, il laisse deux frères: Emilien et Julien, trois sœurs: Françoise, Monique et Jeannine, tous de Chénéville. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissel et Gourd de Chénéville. Le service fut chanté en l'église St-Félix-de-Valois, de Chénéville, et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

M. Napoléon Séguin, anciennement de Montebello, est décédé le lundi 20 courant 1965, à la demeure de sa fille, M. Roméo Guy, à Beloeil, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Emma St-Denis et en deuxième noces de feu Elodie Carrière. Il laisse quatre fils: Donat, de Montebello; Cyprien, Louis et Carmel, de Montréal; quatre filles: Mme Roméo Guy (Maria), de Beloeil, Mme Albert Comté (Ida) de Montréal, Mme Paul Séguin (Lucienne), de Montréal, et Mme Aurèle Dumouchel (Marguerite), de Gatineau. Le service fut chanté en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

A sa résidence à Ripon, le samedi 18 décembre 1965, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédée Mme Veuve Polydore Bélisle, née Julia Deschatelets. La défunte laisse 2 fils: Rhéal, et Paul-Emile de Ripon; 3 filles: Mlle Corona, Mme Arsène Deschatelets (Caroline) toutes deux de Ripon; Mme François Cyr (Rolande), de St-André-Avellin; trois petits-enfants; deux sœurs: Mme Henri Mantha et Mme Noé Mantha, de Ripon. Le service fut chanté en l'église St-Casimir de Ripon et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

M. Michel Frappier, époux de feu Corona Lauzier, est décédé, à Plaisance le samedi 25 décembre 1965 à l'âge de 93 ans. Il laisse un frère, Léandre, de Chelmsford, Départ des a 1 o u s

J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, le mardi 28 décembre à 8 h, 30 pour service à 9 heures en l'église paroissiale de Plaisance. Inhumation au cimetière du même endroit.

EN JAMAÏQUE

Récemment, M. et Mme Aurèle Cardinal de Ripon, accompagnés de M. et Mme Maurice Germain, leur fille ainsi qu'une amie de la famille, Mlle Christiane Latour de Montréal, s'embarquaient à l'aéroport de Dorval pour un voyage de 15 jours en Jamaïque. Mme si la neige est un peureux à cet endroit, nous leurs souhaitons de joyeuses fêtes.

Obtenez facilement
ce que vous recherchez
grâce
à nos annonces classées

JUL-O-GRAMME

Si un homme ne croit pas en l'assurance-vie, qu'il meurt une fois, il aura sa réponse.



M. Jules Desjardins de Plaisance représentant de la Survivance Cie d'Assurance-vie vous invite à communiquer avec lui (tel. No. 427-6453) à venir le voir à son bureau à Plaisance pour tous renseignements sur nos problèmes d'assurances.

Garage R. Hotte

Vente et service

Tel. 4251

Chénéville



VOITURES D'OCCASION



Si c'est une VW d'occasion que vous désirez, (le Garage Hotte) a ce que vous cherchez.

Une voiture d'occasion ne se choisit pas au hasard. Vous voulez être sûr de ce que vous achetez. En bien! c'est exactement la raison pour laquelle nous apposons notre cocarde de Garantie Vérifiée sur le pare-brise de nos Volkswagen d'occasion. C'est votre garantie et notre réputation.

Voici quelques occasions de valeur.

Volkswagen 63 de Luxe, tout équipé, radio, sièges en cuir, un seul propriétaire \$1,050.00

V.W. 65 De Luxe, radio, sièges en cuir, pneus blancs, chaufferette à gas, très bas mileage 8000 milles Garantie 100% Seulement \$1,425.00

V.W. 62 De Luxe très propre, bon garantie, chaufferette à gas. \$950.00

Chevrolet Biscayne 61 6 cyl. Auto. - radio, pneus neufs, très propre, parfait état Seul. \$1,050.00

V.W. 62 model rég., siège en cuir, bon garantie. Bas mileage \$800.00

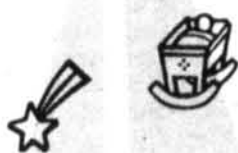
V.W. 60 model sport (Karmann Ghia) en très bonne condition. \$800.00

V.W. 62 De Luxe, model 1500 Chaufferette à gas - Un seul propriétaire. Bon garantie Seul. \$1,050.00

PLUSIEURS AUTRES MODELS DISPONIBLES



RELEX 130



N'EN FAITES PAS UN ARBRE A FEU!

Vous voulez un arbre de Noël magnifique. Vous le voulez scintillant de lumière. Mais pensez-vous à le rendre aussi inoffensif que beau? N'oubliez pas de prendre les précautions suivantes:

Éloigner l'arbre des sources de chaleur * Maintenir sa base dans un récipient toujours plein d'eau * Veiller à ce qu'il n'y ait pas de fils découverts, de douilles brisées dans le circuit de lampes * N'utiliser pour la décoration que des objets à l'épreuve du feu * Éteindre les lampes quand vous êtes absent, sauf si votre arbre est à l'extérieur.

Faites que votre arbre soit vraiment le symbole d'un JOYEUX NOËL.



Hydro-Québec

GRANDE SOIREE

de la Veille du Jour de l'An

Vendredi 31 décembre

Cadeaux - Ballons - Chapeaux - Prix de présence - Danse jusqu'à 2 heures du matin
SKIPPY RENAUD, M.C.

Orchestre ANDY et les B-BOYS

HOTEL UNION

THURSO, QUE.

ENTREE GRATUITE